

ادبیات عمومی و خبری

هفته‌لق سیاسی، ادبی و علمی غزته‌در

جلد : ۱

سنه : ۱ ۹ جمادی الاولی ۱۳۳۵ جمعه ایرتسی ۳ مارت ۱۹۱۷ نومرو ۱۸

سلیمان نظیف بکک اسلوبی

بالذات نظیف بکدن طویدم : شعرای اسلافز ایکی قسمدر : طوغریدن طوغری به ایران سرآمدان نظمندن اقتباس صنعت ایدن اعظم ؛ برده بونلردن اتخال هنر ایدن ایکنجی درجه‌ده شاعرلر . یعنی اولکیلر طوغریدن طوغری به حافظلردن، سعدیلردن ، فردوسیلردن، انوریلردن، الخ ، دیکرلری ایسه طولایسیله ینه آنلردن مستفیض اولانلردن . نظیف بک برنجیلره تابعین ، دیکرلرینه تبع تابعین دیمک ایستیور . ینه بالذات نظیف بکدن طویدم : کندی اسلوبنک رونق بوله‌سنده اک زیاده عجم شاعر ومنشیلرینک مطالعه آثار ییوک بر تأثیر اجرا ایشدر .

ینه کندیلرندن طویدم : نظیف بکک اسلوبنه ، افکارینه غریبلر ایچنده اک زیاده [ویقتور اوغو] اجرای نفوذ ایشدر؛ علاوه بر زده‌شونی سویله‌لم که علی‌العموم رومان‌تیقلره سلیمان نظیفک باشی خوشدر .

[پهرلوتی] نك فرانسه‌ده [روشفور] ده‌کی ویلاسنک ، بویللانک ایچنده‌کی صالونلرک، مفروشاتک رسملرینی کورمش ایدم . ظن ایدرم، بونلرک نسخه اصلی‌سی رشاد فوآد بک افندیبنک نزدلرنده‌در : آفرانغه بر صالون ، لباب آلاتورقه اثاث ایله ، یانلر ، دیوانلر، شامکاری ماصه‌جقلر ، ناریله‌لر، لوحه‌لر، تسبیحلر، شالرله طولو . بو ، بتون بتون آفرانغه دکل، چونکه اولانجه مفروشات و مزیناتی شرقدن کلش . بوتون بوتون آلاتورقه‌ده دکل ، زیرا اولانجه Confort moderne ایله مجهز : تلفونی ، آسانسوری ، آلفتریق، آلفتریق چینغراغی ، صیجاق و صغوق آقار صوبی ، الی آخره ، هپ موجوددر .

سلیمان نظیف بک آفرانغه‌یه کچ انتساب و تردد ایتدیکنندن ، تلفظنده بر خصوصیت اولانلر کی ، طوغریدن طوغری به اساتید ایرانک خلنی اولدینی‌حاله و هله ابتدائی‌ده جعلی ظن اولونه‌بیله‌جک آفرانغه‌لقلره مالکدر .

مجارستانده [اورشوه] نك قارشیسنده، سلطنت سینه‌نک‌طونه اورته‌سنده عظمت تاریخیه‌سنک بریادداشتی اولان [آطه‌قلعه] وار . بو اوفق جزیره‌نک اوکندن کچلدیکی وقت ، بر طرفده ، بتون لوازم و عناصر جدید مدیه‌سیله بر غرب شهری، دیکر طرفده ، آلقاق خانهلری ، متواضع میدانیجقلری ، کوچک بر جامع شریفی ایله بر آسیا قصبه‌سی نظر حیره چارپار ، سلیمان نظیفک اسلوب بیانی عینله بونک کیدر .

غزل

شب هجرانده دل غمزه بیک شوق بولور
ذوقیاب الم اولقدهده بر ذوق بولور

درجانی دکشیر سلم اقبالکده
کون اولورکه کشی مادونخی مافوق بولور

صاعه مجنون جنونکشته بی قید کدر
اوبیله طره لیلی کبی بر طوق بولور

وعد وصلته بی ایتسهده الحیایه شتاب
آنی انفاذ ایده من بیک سبب عوق بولور

هر زمان افق هوی ، سمت جنونه طوغری
بوی زانی دلی منتظر سوق بولور

۱۳۲۹

سایمانه نظیف

بر لطیفه اخوتکارانه :

— رضا توفیق —

توحید ازلی لب حارنده ،
وطن عشقی روح شغفدارنده ،
بر تربتهك در اغبرارنده
بکلهین شاعر در ؛ شعر تارنده
هیاکل قدرت لمعه فشاند .

باشقه در نشوء صوفیانه سی :
وطنك آهیدر هر ترانه سی ؛
فکر حریتدر مالکانه سی :
نور آتی پر خوننثارنده ،
یوجه شواهدده اوچان دوغاندر .